

## საქართველოს სტანდარტი

---

ხის გადამამუშავებელი მანქანა-დანადგარები-ლენტური სახერხი მანქანები -  
ნაწილი 1: მაგიდის ლენტური სახერხი მანქანები და განმეორებითი  
ხერხვისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 1807-1:2013/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1807-1:2013 „ხის გადამამუშავებელი მანქანა-დანადგარები-ლენტური სახერხი მანქანები -ნაწილი 1: მაგიდის ლენტური სახერხი მანქანები და განმეორებითი ხერხვისათვის“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016593

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

## Safety of woodworking machines - Band sawing machines - Part 1: Table band saws and band re-saws

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier à ruban - Partie 1: Scies à table et scies à refendre

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Bandsägemaschinen - Teil 1: Tischbandsägemaschinen und Trennbandsägemaschinen

This European Standard was approved by CEN on 13 January 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....4

Introduction .....6

1 Scope .....7

2 Normative references .....7

3 Terms, definitions and terminology..... 10

3.1 Terms and definitions ..... 10

3.2 Terminology ..... 12

4 List of significant hazards ..... 17

5 Safety requirements and/or measures ..... 20

5.1 General..... 20

5.2 Controls ..... 21

5.2.1 Safety and reliability of control systems..... 21

5.2.2 Position of controls ..... 22

5.2.3 Starting ..... 22

5.2.4 Normal stopping ..... 23

5.2.5 Emergency stop ..... 23

5.2.6 Tracking mode ..... 24

5.2.7 Mode selection ..... 24

5.2.8 Speed control..... 24

5.2.9 Control duplication ..... 25

5.2.10 Failure of the power supply ..... 25

5.3 Protection against mechanical hazards ..... 26

5.3.1 Stability ..... 26

5.3.2 Risk of break-up during operation ..... 26

5.3.3 Saw blade holder and saw blade design ..... 28

5.3.4 Braking..... 33

5.3.5 Devices to minimise the possibility or the effect of ejection ..... 34

5.3.6 Workpiece supports and guides ..... 34

5.3.7 Prevention of access to moving parts..... 39

5.3.8 Safety appliances for table band saws..... 45

5.4 Protection against non-mechanical hazards ..... 46

5.4.1 Fire ..... 46

5.4.2 Noise ..... 46

5.4.3 Emission of chips and dust ..... 47

5.4.4 Electricity ..... 48

5.4.5 Ergonomics and handling..... 49

5.4.6 Pneumatics ..... 50

5.4.7 Hydraulics..... 50

5.4.8 Vibration ..... 50

5.4.9 Electromagnetic compatibility..... 50

5.4.10 Laser ..... 50

5.4.11 Static electricity ..... 51

5.4.12 Errors of fitting..... 51

5.4.13 Supply disconnection (Isolation) ..... 51

5.4.14 Maintenance ..... 51

6 Information for use ..... 52

6.1 General..... 52

6.2 Marking ..... 52

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

<b>6.3</b>	<b>Instruction handbook</b> .....	<b>53</b>
<b>Annex A</b> (normative)	<b>Test for adjustable guard over cutting area of saw blade</b> .....	<b>58</b>
<b>Annex B</b> (normative)	<b>Operating conditions for noise emission measurement</b> .....	<b>60</b>
<b>Annex C</b> (normative)	<b>Stability test</b> .....	<b>61</b>
<b>Annex D</b> (normative)	<b>Impact test method for guards</b> .....	<b>62</b>
<b>D.1</b>	<b>General</b> .....	<b>62</b>
<b>D.2</b>	<b>Test method</b> .....	<b>62</b>
<b>D.2.1</b>	<b>Preliminary remarks</b> .....	<b>62</b>
<b>D.2.2</b>	<b>Testing equipment</b> .....	<b>62</b>
<b>D.2.3</b>	<b>Projectile for guards</b> .....	<b>62</b>
<b>D.2.4</b>	<b>Sampling</b> .....	<b>62</b>
<b>D.2.5</b>	<b>Test procedure</b> .....	<b>62</b>
<b>D.3</b>	<b>Results</b> .....	<b>63</b>
<b>D.4</b>	<b>Assessment</b> .....	<b>63</b>
<b>D.5</b>	<b>Test report</b> .....	<b>63</b>
<b>D.6</b>	<b>Test equipment for impact test</b> .....	<b>63</b>
<b>Annex E</b> (normative)	<b>Braking tests</b> .....	<b>65</b>
<b>E.1</b>	<b>Conditions for all tests</b> .....	<b>65</b>
<b>E.2</b>	<b>Tests</b> .....	<b>65</b>
<b>E.2.1</b>	<b>Unbraked run-down time</b> .....	<b>65</b>
<b>E.2.2</b>	<b>Run-up time</b> .....	<b>65</b>
<b>E.2.3</b>	<b>Braked run-down time</b> .....	<b>65</b>
<b>Annex ZA</b> (informative)	<b>Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC</b> .....	<b>67</b>
	<b>Bibliography</b> .....	<b>70</b>

## Foreword

This document (EN 1807-1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document, together with EN 1807-2:2013, supersedes EN 1807:1999+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA which is an integral part of this document.

The following significant technical changes have been made in this new edition:

- for controls, the requirement of Performance Level according to EN ISO 13849-1 instead of categories according to EN 954-1;
- a more complete clause with set of requirements for "Emission of chips and dust";
- reference to PTO driven machines;
- a better definition of dimensional requirements for trip device and AOPD required for "prevention of access to moving parts";
- the stability test is required not only for displaceable machines but also for stationary machines: if not passed, fixing is required;
- requirement for guard-locking on interlocked movable guards to prevent access to moving parts, when the band saw blade run-down time exceeds 10 s.

EN 1807, *Safety of woodworking machines — Band sawing machines* consists of the following parts:

- *Part 1: Table band saws and band re-saws;*
- *Part 2: Log sawing machines.*

Organisations contributing to the preparation of this European Standard include European Committee of Woodworking Machinery Manufacturers Association "EUMABOIS".

The European Standards produced by CEN/TC 142 are particular to woodworking machines and complement the relevant A and B Standards on the subject of general safety (see Introduction of EN ISO 12100:2010 for a description of A, B and C standards).

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

This document has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the Machinery Directive and associated EFTA regulations. This document is a "type C" standard as defined in EN ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The requirements of this document are directed to manufacturers and their authorised representatives of table band saws and band re-saws. They are also useful for designers.

This document also includes provisions and examples of information to be provided by the manufacturer to the user.